

NACIONES UNIDAS

Asamblea General

CUADRAGESIMO QUINTO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

SEGUNDA COMISION
11a. sesión
celebrada el viernes
12 de octubre de 1990
a las 10.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 11a. SESION

Presidente: Sr. PAPADATOS (Grecia)
más tarde: Sr. AMAZIANE (Marruecos)

SUMARIO

CUESTIONES DE ORGANIZACION (continuación)

TEMA 86 DEL PROGRAMA: ASISTENCIA ECONOMICA ESPECIAL Y DE SOCORRO EN CASOS DE DESASTRE

- a) OFICINA DEL COORDINADOR DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL SOCORRO EN CASOS DE DESASTRE
- b) PROGRAMAS ESPECIALES DE ASISTENCIA ECONOMICA

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.2/45/SR.11
7 de noviembre de 1990
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

Se declara abierta la sesión a las 10.25 horas.

CUESTIONES DE ORGANIZACION (continuación)

1. El PRESIDENTE informa a la Comisión que la Mesa se ha reunido para examinar la cuestión relativa a la documentación; se ha señalado que muchos informes todavía no han sido publicados; con este motivo, se han pedido explicaciones a la Secretaría, con la cual se ha establecido contacto al más alto nivel. Esta situación motivará un cambio de las fechas previstas para el examen de algunos temas del programa.
2. El Sr. STOBY (Secretario de la Comisión) informa sobre el estado de la documentación relativa a los temas 86 y 87 del programa, cuyo examen está previsto para la sesión en curso, y a los temas 79 y 12. Respecto a estos dos últimos temas, propone invertir las fechas de su examen en razón de que todos los informes relativos al tema 12 están publicados, salvo dos. El problema del atraso de la documentación no es una situación nueva y se plantea cada año. De hecho, la Secretaría debe hacer frente a un volumen de trabajo cada vez más grande; además, en el actual período de sesiones, la situación se ha agravado aún más a causa de las reuniones constantes del Consejo de Seguridad, cuya documentación tiene siempre prioridad, lo cual ha creado una verdadera situación de atascamiento.
3. El Sr. MUCHANGA (Zambia) reconoce que sería lógico invertir las fechas de examen de los temas 79 y 12 del programa. En lo que respecta a los informes sobre Angola (A/45/551) y sobre la asistencia especial a los Estados de primera línea y demás Estados vecinos (A/45/479), desearía que se aplazase su examen para la semana del 22 de octubre.
4. El Sr. OSMAN (Somalia) pide que se aplace para más adelante el examen del documento (A/45/483) sobre la asistencia a su país, presentado en relación con el tema 89 b) del programa provisional; este documento acaba de publicarse y su delegación desearía disponer de más tiempo para hacer observaciones apropiadas al respecto.
5. El PRESIDENTE acepta aplazar el examen del informe mencionado.
6. El Sr. KOIKE (Japón) aprueba el cambio de fechas para el examen de los temas 79 y 12 del programa; pregunta si los apartados a) y 1) de este tema serán examinados más adelante.
7. El PRESIDENTE dice que esos dos apartados serán examinados conjuntamente en una fecha ulterior.
8. El Sr. BABINGTON (Australia) pregunta si el cambio de fechas para el examen de los temas 12 y 79 del programa afecta a todas las sesiones previstas para el examen de estos dos temas.
9. El PRESIDENTE dice que en la próxima sesión se distribuirá a los miembros de la Comisión un programa de trabajo revisado.

10. El Sr. MORAIS (Angola), señalando que el informe sobre la asistencia internacional para la rehabilitación de Angola (A/45/551) acaba de publicarse, pide que se aplaze el examen de este tema para una fecha ulterior.
 11. El Sr. MISSARY (Yemen) dice que son motivo de preocupación los atrasos en la publicación de los documentos de la Comisión, especialmente la adición al documento A/45/358. Pregunta además por qué la asistencia a su país no es objeto de un documento separado como es el caso de otros países.
 12. El Sr. ADEI (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) dice que informará a este respecto en la intervención que hará en el curso de la presente sesión.
 13. El PRESIDENTE propone a la Comisión aceptar las modificaciones sugeridas respecto a su programa de trabajo.
 14. Así queda acordado.
- TEMA 86 DEL PROGRAMA: ASISTENCIA ECONOMICA ESPECIAL Y DE SOCORRO EN CASOS DE DESASTRE (A/45/224, A/45/598)
- a) OFICINA DEL COORDINADOR DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL SOCORRO EN CASOS DE DESASTRE (A/45/3, A/45/271 y Corr.1-E/1990/78 y Corr.1)
 - b) PROGRAMAS ESPECIALES DE ASISTENCIA ECONOMICA (A/45/3, A/45/358 y Add.1, A/45/479, A/45/483, A/45/505, A/45/547, A/45/562, A/45/566; A/C.2/45/2)
15. El Sr. MAYRHOFER GRUMBUHEL (Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para el Socorro en Casos de Desastre), presentando el informe sobre las actividades de la Oficina en 1988-1989 (A/45/271), señala con preocupación que los desastres naturales son cada vez más frecuentes y que las comunidades son cada vez más vulnerables debido a su concentración demográfica y a los intereses económicos en las zonas urbanas y costeras. Por otra parte, parece haber una correlación entre la degradación del medio ambiente, especialmente el aumento de la temperatura del planeta, y los desastres como ciclones, inundaciones y sequías.
 16. No obstante esto, la nueva situación internacional permite concentrarse en el concepto de la seguridad, que deberá comprender la adopción de medidas preventivas contra las amenazas de desastres ecológicos y la gestión de los riesgos naturales. El fortalecimiento de la cooperación internacional en esta esfera coincide con progresos notables de la ciencia y la técnica que permiten atenuar los efectos de los desastres.
 17. En lo que respecta a las personas desplazadas en el Oriente Medio, las consecuencias de la crisis del Golfo demandan la atención de la UNDR0 y comprometen la mayor parte de sus recursos. La situación ha mejorado considerablemente, pues el número de refugiados en los campamentos de Jordania se ha reducido de 100.000 a 4.600 personas; éstas saldrán de Jordania dentro de muy poco. El sistema de las

(Sr. Mayrhofer Grumbuhel)

Naciones Unidas se ha mostrado por este modo capaz de ponerse a la altura de un problema formidable, pues desde el 2 de agosto de 1990, como 800.000 personas han huido del Iraq y de Kuwait. Jordania, país el más afectado que tuvo que acoger en tránsito a más de 600.000 personas desplazadas, ha dado cumplimiento a esta tarea con una eficacia notable a pesar de sus recursos limitados. Habiendo ya asignado más de 50 millones de dólares a este esfuerzo, ha debido solicitar una ayuda a la Oficina del Coordinador. Esta hizo un llamamiento a la comunidad internacional, que, respondiendo generosamente, prometió contribuciones por valor de 38 millones de dólares.

18. La movilización y coordinación de la asistencia, lo mismo que la gestión de las operaciones sobre el terreno, siguen siendo los principales objetivos de la UNDRO. A esto se debe que la Oficina haya organizado reuniones frecuentes con representantes de los países donantes y países afectados, organizaciones no gubernamentales y otros órganos pertinentes de las Naciones Unidas. Trabaja además en enlace con los representantes residentes del PNUD/UNDRO en los demás países de tránsito de los refugiados. Se pusieron en ejecución programas de asistencia y repatriación en Egipto, Irán, Siria y Turquía. Aunque esta operación ha tropezado con ciertos problemas, su coordinación ha sido eficaz, y la UNDRO desea a este respecto agradecer la cooperación de la Organización Internacional de Migraciones, el PMA, el UNICEF, el OOPS, la OMS, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Comité Internacional de la Cruz Roja, la Media Luna Roja y los Médicos sin Frontera.

19. Hoy día puede verse que apenas hay distinción entre los desastres naturales y las causadas por el hombre. En ambos casos, se trata de intervenir rápida y eficazmente para paliar los sufrimientos de las víctimas. Las técnicas de coordinación y de socorro son idénticas. En cambio, conviene distinguir entre los desastres repentinos y brutales y los que tienen una lenta evolución. Por otra parte, la prevención es una operación indispensable para paliar los efectos de los desastres.

20. La resolución 44/236 de la Asamblea General, por la que se proclama la década de 1990 Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales, ha reafirmado el mandato de la Oficina asignándole un papel especial en la aplicación de la resolución. El mandato prevé especialmente un enfoque preventivo en forma de medidas para mitigar los efectos de los desastres. La UNDRO se ha esforzado siempre por aplicar medidas prácticas para reducir su impacto, por cuya razón considera que el Decenio importa un reconocimiento político de una de sus principales preocupaciones, y que debe intensificar aún más sus esfuerzos en esta esfera. La UNDRO, habiendo ya cumplido un papel importante en su fase preparatoria, está resuelta a no escatimar esfuerzos por asegurar el éxito del Decenio.

21. Los tres elementos de una campaña eficaz para atenuar los efectos de los desastres, que el Coordinador ha señalado hace dos años, siguen vigentes. Estrategia internacional, solidaridad internacional y coordinación eficaz de los trabajos de socorro. La estrategia la provee el equipo de acción del Decenio.

/...

(Sr. Mayrhofer Grumbuhel)

La UNDRD insiste a este respecto en la necesidad de integrar la reducción de los desastres en los planes de desarrollo nacional, condición previa al éxito del Decenio. Sobre esta base, la UNDRD ha hecho esfuerzos considerables para fortalecer su cooperación con el PNUD. Las dos organizaciones han elaborado una estrategia común en materia de capacitación y publicarán próximamente un manual sobre la forma de hacer frente a los desastres. Otro trabajo de prioridad para la UNDRD es establecer sus sistemas de información y de apoyo administrativo.

22. La solidaridad internacional, segundo elemento, se ha manifestado recientemente de modo impresionante, en particular con motivo de la tragedia de las personas evacuadas del Iraq y de Kuwait y de los terremotos en el Irán y en Armenia. Aumenta el número de donantes así como el de sus contribuciones. Sin embargo, cabe mencionar dos problemas, el primero se refiere a los desastres que escapan a la atención: así, la crisis del Golfo ha relegado a segundo plano la situación desastrosa de Liberia. Por otra parte, los gobiernos consideran más fácil contribuir para trabajos de socorro que para actividades de prevención y planificación. Deben ellos cambiar de criterio y ajustarse a la filosofía del Decenio, según la cual es mejor actuar ahora para reducir los daños y la necesidad de prestar socorro más adelante. El apoyo prestado a la UNDRD es una manifestación de esta solidaridad. El informe que se está examinando muestra claramente que los recursos de la UNDRD son insuficientes. Una asistencia de la comunidad internacional, por tanto, es indispensable para mantener las actividades de la UNDRD a su nivel actual y, por tanto, para fortalecerlas haciéndolas más eficaces y diversificarlas de forma que la UNDRD pueda cumplir con el mandato que se le ha asignado.

23. El tercer elemento se refiere a la rapidez y la coordinación de los trabajos de socorro. A este respecto, son muy útiles los informes de situación de la UNDRD, que se difunden por un sistema de información a cientos de destinatarios. Por lo demás, el mejoramiento del servicio de información, elemento clave de la coordinación, es objeto de atención constante por parte de la UNDRD, especialmente dentro del marco de la red internacional de información de las Naciones Unidas sobre situaciones de emergencia. Esta actividad está complementada por trabajos de comunicación en casos de desastre, como lo demuestra la conferencia internacional sobre telecomunicaciones para el socorro en casos de desastre organizada por la UNDRD en marzo de 1990. Es igualmente indispensable asegurar la credibilidad de la información difundida. Esto exige una cooperación estrecha con el PNUD al nivel de la evaluación de los daños y de las necesidades, así como con otros organismos de las Naciones Unidas, las organizaciones no gubernamentales y los países donantes, lo mismo que un esfuerzo constante de la UNDRD por mejorar el profesionalismo de su personal y sus procedimientos.

24. Los trabajos de socorro en casos de desastre, así como la acción paliativa, son fundamentalmente de orden humanitario, están también estrechamente relacionados con el desarrollo. Sin embargo, estas relaciones entre los trabajos de socorro en casos de desastre y los esfuerzos de desarrollo no deberían ocultar el hecho de que aquéllos constituyan una actividad enteramente diferente y que la acción paliativa requiere del personal especialidades que no están siempre disponibles en el marco

/...

(Sr. Mayrhofer Grumbuhel)

de los programas de desarrollo. Los procedimientos administrativos de las Naciones Unidas, lo mismo que los de ciertos donantes, no son por lo general apropiados para responder a situaciones de urgencia, problema éste que merece una mayor atención.

25. El año de 1991 será el vigésimo aniversario de la creación de la UNDRO por resolución 2816 (XXVI) de la Asamblea General. Los conceptos que en esa resolución están formulados siguen siendo válidos. La idea de crear una organización eficaz para coordinar las operaciones de socorro a escala internacional y promover la prevención y la acción paliativa, se ha mantenido a través del tiempo, y la UNDRO trata más que nunca de que esa idea se convierta en realidad, fortaleciendo su capacidad y procurando recursos suplementarios. Su mandato demanda ciertamente una labor compleja, especialmente por el gran número de agentes que intervienen en los trabajos de socorro, pero la UNDRO está persuadida de que, con el apoyo de la comunidad internacional, sabrá cumplir esa labor.

26. El Sr. ADEI (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo), refiriéndose al informe del Secretario General sobre la asistencia económica especial y los trabajos de socorro en casos de desastres (A/45/358), hace una reseña de los ocho países que han recibido asistencia para superar las dificultades especiales que entorpecen sus esfuerzos de desarrollo y reconstrucción. Seis de ellos pertenecen a la categoría de países menos adelantados. En Benin, el nuevo Gobierno decidió proseguir la ejecución del programa de ajuste estructural, cuyas principales medidas están indicadas en el informe del Secretario General.

27. La República Centroafricana sigue ejecutando su programa de ajuste estructural. Las dificultades financieras de este país sin litoral se han visto agravadas por los bajos precios del café y el tabaco en el mercado mundial. Conforme a las recomendaciones de la reunión de mesa redonda de Ginebra (junio de 1987), se organizaron reuniones sectoriales y se prevén otras reuniones de consulta.

28. En lo que respecta al Chad, en junio de 1990 se realizó la tercera reunión de mesa redonda de donantes y se prevén varias reuniones sectoriales de consulta. Las Naciones Unidas proporcionan una ayuda importante a este país, especialmente en las esferas de la salud y la alimentación. Por lo demás, habiendo sido infestadas de langostas algunas regiones del país, la comunidad internacional prestó en 1989 una asistencia por valor de 6.727.000 dólares.

29. En cuanto a Madagascar, el informe da cuenta de un comienzo de crecimiento económico en 1988, luego de 10 años de esfuerzos de estabilización financiera. Se presta especial atención a los aspectos sociales y ambientales del ajuste.

30. El Yemen ha sufrido inundaciones desastrosas en marzo de 1989. La ayuda del PNUD se ha dirigido a la vez a la reconstrucción y al fortalecimiento de la capacidad del país de administrar programas de recuperación frente a situaciones de desastre.

(Sr. Adei)

31. Djibouti ha iniciado un programa de austeridad presupuestaria para reducir su déficit comercial. Ya se notan ciertos signos de mejoramiento de la situación. El Programa Mundial de Alimentos, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y el UNICEF han aportado una ayuda importante.
32. Las dificultades de Vanuatu se han agravado a causa de los dos huracanes que han causado daños considerables en 1988 y 1989. En 1988 se organizó una reunión de mesa redonda de donantes con el fin de incorporar las diversas fuentes de asistencia en el plan general del país.
33. Aunque el Ecuador ha registrado en 1989 cierto progreso en el plano económico, sigue enfrentando graves problemas que entorpecen su desarrollo.
34. Todos estos países se han beneficiado de programas especiales de asistencia económica. El objetivo previsto es coordinar e incorporar esta asistencia en los planes de desarrollo de cada país. Es necesario recordar que los programas de ajuste que se están aplicando importan costos sociales importantes y que estos países no pueden alcanzar sus objetivos - estabilidad financiera y crecimiento económico - sin una ayuda generosa de la comunidad internacional.
35. El Sr. MILINTACHINDA (Tailandia) dice que para su país tiene gran importancia el papel de la UNDR0 como coordinador de las operaciones de socorro en situaciones de emergencia. Las autoridades de su país han podido comprobar en 1988 la eficacia de su intervención cuando las inundaciones devastaron la región meridional de Tailandia. A fin de mitigar los efectos de los desastres, Tailandia ha creado un comité encargado de coordinar los socorros de urgencia. Se han hecho esfuerzos especiales para reubicar a personas desplazadas con motivo de las inundaciones. El Instituto de Investigaciones Chulabhorn, por otra parte, ejecuta programas de recuperación y reconstrucción, con ayuda del PNUD. El Gobierno de Tailandia ha creado igualmente, conforme a la resolución 42/169 de la Asamblea General, un comité encargado de coordinar las actividades en esta esfera con el sistema de las Naciones Unidas.
36. Tailandia ha incorporado medidas relativas a la prevención y la acción paliativa en su séptimo plan de desarrollo económico y social. Para facilitar esta integración, convendría que el PNUD y la UNDR0 le prestasen asistencia, por ejemplo, asesorándole sobre la utilización de los sistemas de alerta temprana o sobre la aplicación de planes de emergencia en casos de desastre.
37. Tailandia confiere gran importancia a los programas especiales de asistencia económica. En ciertos casos, convendría que esos programas estuviesen complementados por una asistencia bilateral adicional. Dentro del marco de esos esfuerzos humanitarios, Tailandia ha contribuido al Fondo Especial creado para ayudar a Mozambique; presta igualmente asistencia a víctimas de la sequía en el sur de Angola y está dispuesta a proseguir su acción paliativa en todo el mundo.
38. Tailandia reafirma su apoyo a las actividades de la UNDR0 y pide a la comunidad internacional que apoye los esfuerzos de ésta y de otros órganos de las Naciones Unidas a fin de imprimir mayor eficacia a las medidas en favor de los países damnificados.

/...

39. El Sr. FONDI (Italia), hablando en nombre de la Comunidad Económica Europea, dice que el problema de los desastres naturales se plantea con frecuencia cada vez mayor. El número de personas que han sido víctimas ha aumentado a más del doble entre la década de 1960 (28 millones) y la década de 1980 (64 millones).

40. Las consecuencias son particularmente graves para los países en desarrollo, pues representan para ellos, en los 20 años precedentes, pérdidas anuales que ascienden por término medio a más de un 2,5% del producto nacional bruto en los 17 países más afectados por los desastres, y para seis de estos países, las pérdidas representan más de un 5%.

41. Ante esta situación, el papel del sistema de las Naciones Unidas es de capital importancia, sobre todo el papel que le toca a la UNDR0. Lógicamente, su primera tarea se refiere a la prevención de los desastres y la acción paliativa. Fundamentalmente, se trata de promover el estudio y la previsión de desastres naturales difundiendo, por ejemplo, informaciones científicas y técnicas, entre otras, para inducir a adoptar medidas de fortalecimiento estructural. A este respecto, es importante que la UNDR0 ayude a los gobiernos a mejorar su capacidad de evaluar los desastres y de administrar las operaciones de socorro con miras a integrar la prevención en sus planes nacionales. La acción paliativa y la prevención son objeto de una atención especial dentro del marco del Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales. A este respecto, es importante que se establezca una cooperación estrecha entre la secretaría del Decenio y la UNDR0.

42. Pero el papel fundamental de la UNDR0 consiste en socorrer en los casos de desastre, actuando tanto en el plano de la información como en el de la coordinación de las operaciones. En el primer plano, es indispensable obtener y transmitir informaciones exactas y fidedignas a fin de asegurar una buena coordinación. La CEE aprecia los esfuerzos de la UNDR0 en esta esfera y apoya plenamente su papel de coordinador general de las operaciones. La UNDR0 establece en general el enlace entre las víctimas y los gobiernos, por una parte, y los donantes oficiales y el gran público, por la otra. Los Doce países de la CEE celebran a este respecto la modernización que se está efectuando en el sistema de gestión electrónica de la información y estiman que será necesario llevar adelante la idea de crear un banco de datos relativos a la gestión de las operaciones de socorro en casos de desastre y a las disponibilidades mundiales en el plano de la asistencia técnica. Esto sobre todo permitirá a los donantes destacar sin demoras expertos al lugar del desastre. El segundo aspecto de la labor de la UNDR0, esto es, la coordinación de las operaciones de socorro, que exige la movilización de la comunidad internacional, es fundamental para dar una solución inmediata y eficaz a las situaciones de emergencia.

43. La CEE reconoce los progresos recientemente logrados y está persuadida de que la UNDR0 puede fortalecer considerablemente la eficacia de los mecanismos existentes y, especialmente, coordinar mejor la asistencia a las víctimas. La situación de los refugiados del Iraq y Kuwait que se encuentran en Jordania es motivo de preocupación, y es necesario reconocer que las operaciones para

(Sr. Fondi, Italia)

socorrerlos no han sido tan eficaces como se hubiera deseado. Además, la Comunidad Europea sabe que la eficacia de la labor de la comunidad internacional depende fundamentalmente, en última instancia, de los mecanismos de coordinación locales. Por ello, es indispensable mejorar estos mecanismos.

44. Los Doce países celebran la creciente y fructífera colaboración de la UNDR0 con el PNUD, sobre todo su disposición de fortalecer su relación con los representantes residentes. Es un acierto que el PNUD tenga el proyecto de hacer que la prevención de desastres y la acción paliativa se constituyan en elementos esenciales de sus programas por países. De este modo, será más fácil incorporar en los planes nacionales de desarrollo las medidas apropiadas para mitigar los efectos de los desastres. Con todo, corresponde a los países damnificados solicitar asistencia en esta materia.

45. La Comunidad Europea celebra igualmente los esfuerzos realizados por la UNDR0 con miras a fortalecer su colaboración con las organizaciones no gubernamentales y las instituciones científicas y universitarias. Como se sabe, en muchos casos la intervención de las organizaciones no gubernamentales ha contribuido a la eficacia de la ayuda prestada.

46. El Sr. DOU TOUM (Chad) subraya que los países en desarrollo son los más afectados por la mala situación económica internacional y que su situación corre el riesgo de empeorar a causa de la subida del precio del petróleo. De ahí la importancia de la Conferencia de París sobre los países menos adelantados y la necesidad de cumplir sin demora con los compromisos contraídos en la Declaración aprobada en esa oportunidad.

47. A lo largo de la década de 1980, el Chad se ha beneficiado de la atención constante de la comunidad internacional, sobre todo porque ha sido víctima de una serie de desastres. Su actividad económica ha sufrido a causa de tres acontecimientos importantes: la guerra de agresión que ha empobrecido al país, la sequía y la desertificación resultante, y el derrumbe de los precios del algodón, principal fuente de ingresos del país.

48. En estas condiciones difíciles, el Gobierno viene aplicando un programa de ajuste estructural mediante una importante asistencia internacional (Fondo Monetario Internacional, Banco Africano de Desarrollo, Arabia Saudita, Banco Mundial y la CEE).

49. Pese a que tropieza con dificultades causadas principalmente por su endeudamiento, el Chad aplica resueltamente una política de reformas y de reestructuración, y no puede menos de celebrar la realización en Ginebra, en junio de 1990, de la tercera conferencia de mesa redonda. Se trata ahora de consolidar el progreso logrado en la etapa de la reconstrucción y de promover el desarrollo económico y social del país. A este efecto, el Chad tratará de aumentar la producción nacional modernizando las estructuras productivas, promover una mayor participación de la población en el desarrollo y restablecer los grandes equilibrios macroeconómicos. Como primera prioridad, el desarrollo rural continuará recibiendo una atención cada vez mayor. Otra esfera prioritaria es el aprovechamiento de los

/...

(Sr. Doutoum, Chad)

recursos humanos y, a este respecto, se confiere particular importancia a las mujeres, cuya incorporación en el proceso de desarrollo y acceso a los órganos de decisión hay que promover.

50. El plan de orientación aprobado en Ginebra será considerado por el Gobierno en el curso de reuniones de consulta sectoriales y temáticas que están previstas y que deben referirse a los puntos siguientes: política de cooperación técnica, sector privado, medio ambiente y lucha contra la desertificación, desarrollo rural, seguridad alimentaria, recursos hídricos y, por último, desarrollo urbano.

51. El Gobierno del Chad está dispuesto a cumplir con las obligaciones contraídas con relación a la comunidad internacional. Ante la inmensidad de la labor que cumplir, el Chad presentará de nuevo un proyecto de resolución que servirá de fundamento jurídico a la prosecución de los trabajos emprendidos hace 10 años, y espera obtener un apoyo unánime de la Comisión.

52. El Chad está nuevamente amenazado por el hambre. Es cosa segura que habrá problemas de producción agrícola, especialmente en la zona saheliana. Ha habido ya daños en los cultivos y la situación a veces se ha vuelto crítica. Gravemente comprometidos los escasos progresos que se han logrado, se impone una pronta acción de la comunidad internacional.

53. El Sr. BARAC (Rumania) celebra la importante labor cumplida por la UNDR0 en 1988 y 1989. Las operaciones de socorro han aumentado considerablemente a causa del número cada vez mayor de desastres y del grave impacto que éstos tienen en los planos humano, económico y social. Consiguientemente, la UNDR0 ha fortalecido considerablemente su capacidad de transporte y almacenamiento, así como su capacidad de transportar por vía aérea y de hacer llegar socorros de urgencia. La UNDR0 ha igualmente desarrollado sus actividades en materia de preparación previa y prevención, pero deberá también reforzar sus programas destinados a mitigar los efectos de los desastres, sobre todo porque el costo de estos programas, como se sabe, es muy modesto por comparación con las pérdidas de vidas humanas y los daños materiales que se pueden evitar. Los gobiernos reconocen la importancia de estas actividades y de las técnicas para reducir los efectos de los desastres, actividades que están mejor definidas y cuya aplicación es más amplia. Rumania apoya el plan a mediano plazo propuesto por la UNDR0, así como el conjunto de actividades previstas a este respecto, especialmente la difusión de manuales sobre técnicas para reducir los efectos de los desastres, la organización de trabajos de capacitación y la provisión de especialistas, el intercambio de experiencias entre países en desarrollo expuestos a desastres naturales, así como los programas de previsión de riesgos y la preparación de programas de trabajo para una aplicación gradual de las técnicas para mitigar los efectos de los desastres teniendo en cuenta los riesgos probables. Los estudios sobre pérdidas causadas por los desastres ya ocurridos pueden servir de guía para la evaluación de riesgos futuros.

54. Rumania ha recibido, después de la revolución de diciembre de 1989, una ayuda humanitaria muy importante de parte de gran número de gobiernos y de diversos organismos y personas particulares. Las nuevas autoridades rumanas expresan su profunda gratitud a todos los donantes. Lamentablemente, sigue siendo necesaria una ayuda exterior para superar las dificultades con que tropieza el pueblo rumano en el actual período de transición hacia una economía de mercado.

/...

55. El Sr. VERCELES (Filipinas) señala que Filipinas es un país insular en desarrollo frecuentemente golpeado por desastres naturales, como huracanes, inundaciones y terremotos. Un terremoto muy violento ha sacudido al país hace unos meses, del que resultaron centenares de víctimas y más de 1 millón de personas damnificadas. Quedaron en ruinas casas, escuelas, puentes y caminos, y los daños ascienden a alrededor de 1.000 millones de dólares. La comunidad internacional ha prestado socorro inmediato, demostrando así que su capacidad sigue creciendo para hacer frente a los desastres naturales. El Gobierno de Filipinas expresa en esta oportunidad su gratitud a todos los países, el PNUD, la UNDRRO, la Cruz Roja Internacional y a las organizaciones no gubernamentales que han prestado ayuda. Este terremoto y los socorros prestados, demuestran claramente que la comunidad internacional debe seguir prestando atención especial a los problemas de los desastres naturales y fortaleciendo la cooperación para una acción paliativa. Esta tragedia destaca además la importancia de las actividades de prevención y preparación. Filipinas es uno de los países que han sacado provecho de los trabajos de la UNDRRO en esta esfera; así, se han organizado seminarios de capacitación para realizar operaciones de socorro, con el concurso técnico del Centro asiático de preparación para los casos de desastres; otro proyecto consiste en impartir instrucciones prácticas para la construcción de casas mediante técnicas adaptadas al país y utilizando materiales de construcción de bajo costo capaces de resistir los efectos de los huracanes.

56. La comunidad internacional debe igualmente conceder más importancia al suministro inmediato de socorros y de equipos de transporte en los casos de emergencia. Pero la UNDRRO carece de recursos, pues su presupuesto se limita a 7 millones de dólares para dos años. Será necesario aumentar considerablemente sus recursos para que pueda responder a las demandas de socorro de urgencia en casos de desastre, para lo cual habrá que sobrepasar el máximo establecido de 50.000 dólares por desastre y por país. Este máximo deberá elevarse al doble. En efecto, es mejor no contar demasiado con los impulsos súbitos de generosidad de los donantes.

57. Hay desastres que se pueden evitar. Por tanto, se impone que la comunidad internacional conceda la atención requerida a la prevención, y esto será además el medio de contribuir a las actividades de desarrollo duradero. Los desastres naturales tienen a menudo por efecto reducir a la nada pacientes esfuerzos de desarrollo, y son los sistemas de transporte y comunicaciones, las explotaciones agrícolas y las viviendas los que, por lo general, resultan más gravemente dañados. Después de un desastre, la economía de un país debe proceder a una difícil adaptación; en un caso así, es preciso reorganizar el aprovisionamiento, reconsiderar los objetivos de producción, etc.

58. Tal es, lamentablemente, el caso de Filipinas. El terremoto ha sobrevenido en un momento en que comenzaba a tomar impulso el crecimiento del país. Habiendo remediado apenas las consecuencias inmediatas del desastre, la economía de Filipinas está ahora golpeada por la suba repentina de los precios del petróleo a causa de la crisis del Golfo, que afecta a un gran número de países en desarrollo importadores de este producto. Filipinas actuará de concierto con la comunidad

(Sr. Verceles, Filipinas)

internacional para pedir que los precios del petróleo se mantengan a un nivel estable y equitativo para consumidores y productores. Al margen de las estadísticas, los sufrimientos de las personas que han sido afectadas por los desastres naturales en su existencia cotidiana, inducen al representante de Filipinas a hacer un llamamiento a la comunidad internacional para que aumente su ayuda bilateral y multilateral a los países damnificados.

El Sr. Amaziane (Marruecos) ocupa la Presidencia.

59. El Sr. BABINGTON (Australia), hablando en nombre de los miembros del Foro del Pacífico Meridional que son también Miembros de las Naciones Unidas, expresa su simpatía a los países del Caribe que fueron afectados recientemente por el huracán Klaus. El año anterior, el huracán Hugo fue la causa de fuertes pérdidas de vidas humanas y cuantiosos daños materiales. Los países del Pacífico Meridional conocen bien estas calamidades; saben que un huracán puede reducir brutalmente a la nada años de trabajo paciente. Al comienzo de este año, varios países y territorios de la región fueron afectados por el huracán Ofa. Este desastre ha sido objeto de una resolución del Consejo Económico y Social en su período de sesiones de organización de 1990. Lamentablemente, no se ha recibido todavía la ayuda de emergencia prevista en esa resolución.

60. En opinión del orador, el sistema establecido por la UNDRO debe tener tres objetivos: primero, un objetivo de información, el sistema de las Naciones Unidas debe ofrecer a los países damnificados la oportunidad de hacer conocer sus dificultades a la comunidad internacional, especialmente por intermedio de la Asamblea General y el Consejo Económico y Social. Segundo, la UNDRO coordina los trabajos de socorro, y la información relativa a la situación de emergencia en un determinado país es sumamente útil a la comunidad internacional y, en particular, a los donantes. Como ejemplo se puede citar la información sobre calidad proporcionada en ocasión de la "Operación supervivencia en el Sudán". Tercero, la UNDRO debe desempeñar un papel más activo en cuanto a prevención y acción paliativa, prestar especial atención a las muchas relaciones que existen entre estos esfuerzos y el proceso de desarrollo en su conjunto. Los países del Foro del Pacífico Meridional reiteran su confianza en la UNDRO y su apoyo al mandato que tiene y a sus actividades; y elogian a este respecto sus planes para determinar las necesidades de cada país y elaborar un programa de trabajo relativo a la acción paliativa en la región sudoccidental del Pacífico, especialmente en lo que respecta a los huracanes, sobre todo porque el Foro ha tomado recientemente decisiones relativas a la prevención. Es de esperar que estos planes se podrán llevar a cabo a pesar de la falta de recursos, y que la UNDRO y la secretaría del Foro del Pacífico Meridional estrecharán su cooperación.

61. De modo general, el Foro del Pacífico Meridional está de acuerdo con los objetivos del Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales, y espera que se conseguirá realmente mitigar las penalidades que estos desastres causan a la humanidad. Según esta perspectiva, será sin duda beneficioso fortalecer los vínculos entre la UNDRO y el PNUD, que, en la región, han respondido rápidamente a las necesidades de reconstrucción y recuperación tras el paso de varios huracanes.

(Sr. Babington, Australia)

Dentro del marco de esta cooperación, se puede definir claramente el papel central que corresponde al coordinador residente del PNUD en cuanto a las actividades de socorro y la acción paliativa. La UNDRO ha tratado igualmente de cooperar con las organizaciones no gubernamentales, que juegan a menudo un papel muy útil para socorrer en casos de emergencia y desarrollar actividades de prevención.

62. Si bien es imposible evitar los desastres naturales, sus efectos, a menudo terribles, pueden ser mitigados mediante un trabajo de previsión y preparación. La labor de las Naciones Unidas en esta esfera reviste un carácter práctico que la hace muy valiosa.

63. El Sr. MISSARY (Yemen) dice que su delegación ha leído con mucha atención el informe del Secretario General, especialmente sobre la asistencia al Yemen (A/45/358). Agradece a las Naciones Unidas y a sus organismos por los esfuerzos incansables para organizar la asistencia que necesita el país, así como a todos los que le han ayudado a hacer frente al desastre de que ha sido víctima.

64. La delegación del Yemen desea que el nombre de Yemen "democrático" sea definitivamente reemplazado en los informes por "República del Yemen", tanto más cuanto que el cambio de nombre se remonta al 2 de mayo de 1990, fecha de proclamación de la República del Yemen. Espera que la Secretaría tendrá en cuenta esta observación.

65. En los párrafos 69 a 74 del informe, se mencionan los desastres de que ha sido víctima el Yemen en 1982 y en 1989, la evolución política del país - especialmente el advenimiento de la República del Yemen -, así como su situación económica. Habiéndose elaborado después de la proclamación de la República del Yemen, este documento debió mencionar el proceso de unificación de las instituciones de los dos Estados y las cargas adicionales que resultaron de ella y que no dejarán de tener sus efectos sobre el desarrollo económico y social del país. Fue necesario igualmente mencionar las graves consecuencias para el Yemen de la crisis del Golfo - especialmente sus repercusiones financieras y los efectos económicos y sociales del retorno de cerca de 200.000 trabajadores yemenitas - que necesariamente habrán de agravar las dificultades de una economía ya golpeada.

66. Recordando que el objetivo de la resolución 44/179 de la Asamblea General, es determinar las necesidades de asistencia con arreglo a un criterio integral de forma de permitir al país completar los esfuerzos de reconstrucción iniciados después del desastre de 1982, y sobre todo hacer frente a las consecuencias del desastre de 1989, la delegación del Yemen advierte que el informe del Secretario General, preparado en cumplimiento de esta resolución, no ha atendido a este pedido. Asimismo, el documento A/C.2/45/L.1/Add.1 (Estado de preparación de la documentación) no menciona la resolución 44/179. El Yemen espera que la Secretaría dará las explicaciones necesarias sobre esta omisión.

67. El Sr. STOBY (Secretario de la Comisión), refiriéndose a los puntos planteados por la delegación yemenita, dice que las observaciones de ésta se tomarán en consideración y que la mantendrá informada al respecto.

/...

(Sr. Zandamela, Mozambique)

81. Los recientes acontecimientos del Africa meridional revisten una importancia crucial para el restablecimiento de la paz y la estabilidad en la región, especialmente la independencia de Namibia, que marca el derrumbe del último bastión del colonialismo en Africa. La evolución de la situación en el Africa meridional es alentadora, pero la región no tendrá prosperidad a menos que sus poblaciones se muestren dispuestas a mancomunar sus esfuerzos con miras a la paz y el progreso.

82. En lo interno, el Gobierno hace lo posible por restablecer la paz y la estabilidad, y está dispuesto a encarar toda cuestión de fondo cuya solución pueda favorecer la realización de este objetivo.

83. El orador reafirma la determinación de su Gobierno de seguir colaborando estrechamente con el sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, con miras a mitigar el sufrimiento de millones de mozambiqueños.

Se levanta la sesión a las 13.00 horas.